

Fls. 1,75

# BOULEVARD

FOTO: JANY MADURO

ANJA 4 - NO. 35 - OKTOBER 1979



Riba nos portada:  
**MAGALIE  
CROES**

**DISTINGUI BO MES HUMANDO**



# Marlboro

SUPERIOR TOBACCO N.V.

O'Stad - Aruba

invendible

PA UN BON

Y

BUNITA REGALO

BISHITA:

JOYERIA

## OLGA VASQUEZ

TEL: 2023

Nassastraat 66

Aruba

**"BOULEVARD"**  
I SU NUMERONAN DI SUERTE



07	45
32	87
47	35
23	11
91	61

Redactor: Theolindo Lopez  
Carta por ser dirigi pa  
"BOULEVARD"  
Sta. Cruz 162 - ARUBA  
TEL: 8254

Tur articulo ta reserva i bouw di  
ningun medio por ser copia of  
usa bouw di ningun instancia sin  
permiso di su redactor. Cada au-  
tor ta responsable pa su articulo.

Imprenta:  
INTERPRINT

## AYO LIQUOR SHOP

AMBIENTE  
AGRADABLE



tur sorto di  
liquor - snacks -  
cerbez - refresco

AYO

ROBBY CROES

### Algemene Bank Nederland N.V.



Aruba Branch

**RELAX**  
and  
have  
a  
good  
time  
at

**KIBAIMA**  
restaurant  
YOUR NIGHTLY HIDE OUT WITH CLASS

open: 5p.m. - 12 p.m.

Tel 4439

SI BO TA TRAHA,  
RENOBA OF DRECHA  
CUALQUIER EDIFICIO:  
MIRA PROMENA E  
FIRMA CU TIN E SURTIDO  
DI MAS GRANDI

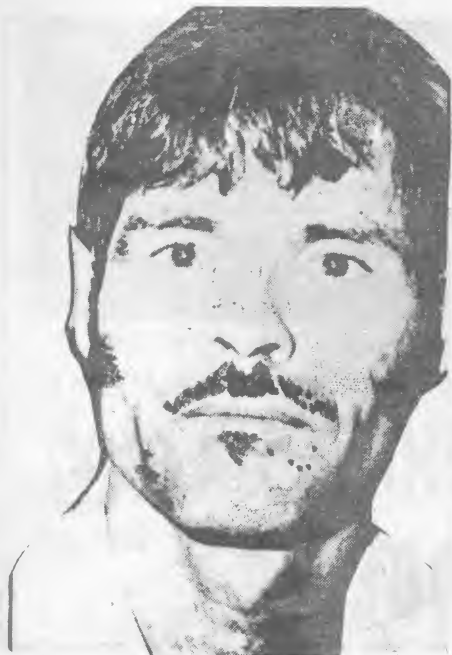
### BOUWMAATSCHAPPIJ ARUBA N.V.



Druivenstraat 10

Dakota

Tel. 1275



ALI BENYANES

Ariba un mainta tempran y scur e bida di Ali Benyanes di 32 aña di Tunesiër a yega na su fin ariba e guillotine, den e prison di Marseille. Ali Benyanes ta e asesino cu a comete e crimen mas horrible y espantoso cu mundo por a conoce. Despues cu e condena di morto a wordo cumpli, un protesta grandi a lanta atrobe pa esnan cu ta contra y pa esnan cu si ta na favor di e castigo di morto.

Pero den e pueblo chiquito La Baronne, habitantenan tabata totalmente di acuerdo cu e castigo di morto cu Ali Benyanes a haya, pasobra ta solamente e castigo ey ta loque por tranquiliza e pueblo ey atrobe. Pasobra nan tur conoce e pena y sufrimento cu e bestia den forma di hende a laga atras pa un bon famia cu ta bibando na La Baronne. Ariba 27 september 1971 Ali Benyanes na un manera di bestia a asesina Danielle Marra un criatura inocente di apenas 7 aña di edad.

Ademas e bordugo aki na un manera monstruoso a herida e mama di e criatura, kende tabata na estado. Hasta e yiu cu e tabata cargando den su barica a wordo herida pa un di e hincanan for di e cuchui cu e asesino a usa ariba su persona, y Chatena Marra, mama di e mucha muher cu a wordo asesina, pa me-

# E ASESINO A HAYA SU CASTIGO MERECE

dio di un operacion urgente por a wordo scapa.

Ariba e dia horrible ey di 27 september Chatena Marra di 38 aña tabata haciendo su trabou den cushina, ora cu diripiente e la wordo spanta pa un zonido straña na e porta. Cu wowonan ocupa pa ansha Chatena Marra kende tabata den su di ocho luna na estado a keda ta mira e dos gangsternan den nan cara. Un di e bandidonan, Ali Benyanes, a aserca Chatena Marra cu un cuchui peligroso den su man y cu un stem skerpi a cuminsa exige placa, mientras cu su primo a keda dilanti porta pa tira bista. Temblando di susto señora Chatena Marra a coi for di su spaarpot cu e tabata tin scondi bou di un cantidad di paña den cashi e suma di 2000 FF y a entrega esaki na e Tunesiër, Ali Benyanes, kende na un manera bruto a ranca e placanan aki for di su man y cu un stem domina pa rabia a cuminsa exige pa Chatena entreghe mas placa.

"Mi no tin nada mas, esey tabata tur e placanan cu mi tin," Chatena cu un stem miedoso a responde. Diripiente tambe Ali a cuminsa na golpia e muher. E pober muher aki kende tabata na estado a cuminsa grita.

Pa un rato Ali Benyanes a stop di maltrata e muher aki ora cu diripiente un mucha muher chiquito a

core drenta paden bou yoramento: "Mama! Mama!" E mucha muher chiquito aki a core bou gritamento unda cu su mama ta benta ariba suela y a cuminsa trata na sconde su mama pa evita esaki for di e golpinnan y skopnan cu e homber tabata basha ariba dje. Rabioso di furia Ali a perde su ultimo y e tiki dominio cu ainda e tabata tin. E la coi e criatura chiquito aki di siete aña tene y a ranca esaki for di su mama. Danielle, e mucha muher chiquito, no tabata parce cu e tabata tin miedo di e homber aki y tur loque talvez lo tabata den su pensamiento tabata pa duna su ayudo na su mama. Cu su moketenan chiquito e la cuminsa ta dal e homber ariba su lomba hanchu. Na e momento aki tambe e bandido diripiente cu un movicion hopi bruto a corta e garganta di Danielle. E pober mucha muher chiquito aki a kita cai abou y pronto e la sangra muri. Cu e cuchui tur muha na sanger e monstruo asesino a cuminsa sigui hinca e mama varios hinca den su barica. Cu e miserable placanan cu e la haya e bandido hunto cu su primo a bandona e cas mancha cu sanger. Danielle e mucha muher di siete aña a keda benta abou den cushina sin bida banda di su mama kende a ser gravemente herida.

Un cunucero kende pa casualidad a pasa eybanda a bin encontranan



Danielle Maria a ser naci despues cu su ruman muher chiquito a ser asesina.

tira ariba vloer y esaki mesora a alarma polis y tambe un ambulance. Ariba e mes un anochi Chatena Marra den un clinica a bin duna luz na un yiu muher. Asina ta cu ariba e mes un dia cu Chatena a perde un yiu muher e la wordo bendiciona cu un otro yiu muher. E bida di e baby, cual baby tambe a haya un hinca for di e cuchui usa pa e bandido, a wordo scapa pa medio di un operacion urgente. E hinca di e cuchui causa pa e asesino na e baby cual tabata den barica di su mama, solamente a haci daño na un di su darmnan. Un cirujano por a cose e herida y asina nan tabata por a scapa bida di e baby aki, cual baby tambe a haya e number di Danielle. Tambe Chatena Marra tabata sabi con pa logra vence contra morto. Tabata despues di a keda dos siman luchando entre biba of muri, ora cu e la bin na despierta for di un night-merry. Prome cu e señora por a haya chens pa recorda ariba e crimen cu a pasa, na unda e la perde su yiu, e dokternan a trece e sorpresa pa su persona, cu e noticia agradable cu e la bolbe trece un baby mucha muher, na mundo. "Anto e baby aki mester ser yama Danielle," Chatena Marra cu un stem gedemplo domina pa tristeza a bisa. "E mester ser yama na e yiu muher cu mi a perde, ya asina mi tin un otro Danielle atrobe. For di e dia di e crimen e yiu muher, ruman di e mucha muher cu a ser asesina te ainda ta sufri

di e herida cu e la haya ora cu ainda e tabata den barica di su mama. "E marcanan di e herida cu nos a keda cu ne," e mama a bisa, "lo laga nos recorda te na nos morto loque a ser haci cu nos door di e diablo ey den culpa di hende. Te ainda continuamente mi sa spierta den anochi, y mi ta haya mi mes tur muha di sodor, mientras tur ora cu mi mester soña, mi ta mira mi yiu cu su garganta corta drumi banda di mi. Te ainda, mi tin cu bisa, cu mi ta bibando continuamente cu ansha, cu e asesinonan lo bolbe bek den mi cas. Ta te ki dia lo mi bolbe haya sosiego atrobe?"

Pero for di e dia ariba 12 mei, ora cu e garganta di e asesino a wordo bula afor y cu su cabez a lora kita cai den un macuto, tabata parce cu e muher a wordo libra un poco for di e peso cu e tabata cargando.



E victima Danielle Marra.

# Caribbean Coffeeshop

- \* Variacion den sandwiches y platters.
- \* Ice cream - refresco etc.
- \* Tur mainta 7or koffie cu pastechi cayente.
- \* Pan fresco tur dia.



Habri 7or a.m. - 22or p.m.

Wilhelminastraat 43 Tel: 2378

E condena aki a wordo cumpli pa 4'or y 40 minuut den oranan di marduga. E cadaver di Ali Benyanes a wordo dera den un santana na Marseille, bou di terra cu no a ser bendiciona. E mama Chatena Marra ta spera cu e dokternan despues di tempo lo por cura Danielle completo y tambe cu nan lo por logra na kita e litteken for di su yiu muher: "Mi no tin gana y mi no kier, pa e mucha ariba un dia mester puntra mi, ta di con e tin un litteken asina. Pasobra Danielle nunca no mester bin haya sabi tocante e crimen horrible di su ruman muher, cual ruman nunca e no a conoce."



## ODUBER & KAN

NASSAUSTRAT 42-44

OPTICA  
**ZEISS**  
UMBRAMATIC

Christian Dior  
Ray-Ban

CAMARAS:  
KONICA - YASHICA  
LEITZ etc.

# RAQUEL WELCH



E artista a haya su les. Awor e ta ser proteha pa algun bodyguard bon fuerte.

## VIOLA DILANTI UN PUBLICO DI 3000 PERSONA

Esnan perteneciendo na e sexo femenino y cu ta un persona sexy ta core un peligro hopi grandi di cual hopi hende no por imagina nan mes. Nan manera y estilo di actua por pone hopi homber den tentacion cu talvez nan mes no kier esey. Esaki ta un prueba di loque Raquel Welch a encontra su mes aden den un Teatro-aire liber, cual durante e anochi ey no a ser fresca ainda pa e dia di calor cu a reina ariba e dia ey. Raquel Welch a haya un mal experiencia di esey, y despues di hopi luna's sin a papia nada ariba loque a sosede, porfin e la dicidi di papia ariba loque na un manera vergonzoso e la haya su mes aden den "Sunny Arena" na Los Angeles.

Ariba e anochi ey Raquel pa di tanto vez atrobe tabata actuando como cantante durante su gira musical. Conhuntamente cu su sesenta musiconan e tabata para ariba e podium actuando dilanti di un publico entusiasta. No tabata solamente su cancionnan, of su movecionnan, pero tambe e bistir cu e ta tin bisti ta loque a pone henter e show den un bon atmosfera. Raquel ta tin un bistir doorzichtig bisti, cu un slip halto te na su heupnan. Un diescincocancion e la canta ariba e anochi ey actuando y bailando loqual a pone e publico mas entusiasta ainda.

Na momento cu e show a yega na su final, Raquel a participa esaki na e publico den su estilo manera semper e sa haci.

E esfera tabata asina anima cu e publico no tabata kier a tende nada cu e show a termina y Raquel a dicidi di complace e presentenan cu un cancion mas. E mester a presenta un biaha mas ariba podium, mientras cu e orquesta cual ya tabata tras di e cortina cu ya tabata sera a percura pa e acompañaemento di e cancion. Pero despues cu Raquel a termina su cancion, ainda nio tabata parce cu e publico presente tabata tin basta. Henter e publico presente tabata grita den coro pa repeticion. Raquel envano tabata trata na convence e publico cu e show a yega na su final. Pero e publico den e teatro no tabata kier a tende nada di esey. Raquel atrobe a duna e publico gana y a bolbe complace nan cu un otro cancion. Despues di e cancion ey, atrobe e publico a sigui grita pa mas cancion. Pero pa Raquel esaki tabata basta y a dicidi di termina e show.

E publico a cuminsa bira e ora ey mas furioso ainda. E gritamento pa Raquel canta un cancion mas a bira ora pa ora mas skerpi, y un gang di nozems cu tabata entre e publico a cuminsa grita cu nan tin

mas interes pa Raquel cu pa su cancionnan: "Nos kier pa bo kita sunu, nos kier mira bo desnuda, bo mester dusnuda bo mes!"

Raquel a haya e sintimento cu e no por calma e publico mas. Pa un momento e la duda den su mes ta kiko e mester bai haci y a keda para manera un hende cu ta claba cu su dos pianan ariba vloer.

Y despues loque nunca e no por a spera a sosede. Apenas esaki a dura algun seconde. Un cantidad di e nozemsnan gritando manera un leon



a core bula ariba dje. E kabelnan di e aparatonan di zonido na un manera brutal a wordo ranca. Esaki a causa un kortsluiting hincando di e manera aki henter e arena den un scuridad completo.

Ciento's di e mironesnan a core busca un lugar den e scuridad pa asina nan por ta un poco mas tranquil. Fulando den e scuridad nan tabata buscando e salida, mientras cu Raquel a perde tur seguridad di su mes. E tabata por a sinti con huñanan tabata penetra den su curpa y tambe con e bistir cu e ta tin na su curpa a wordo ranca y con un dies homber mas o menos por casi ta tin su persona gestik. Despues di esey tambe e la perde su conocimiento y a cai flauw.

Na momento cu e lo bolbe bin bek na su conocimiento e la haya su mes den e kleedkamer y mesora e por a ripara cu e tabata desnuda. Raquel e momento ey tabata tin dolor y tambe hopi cansancio, pero mucho mas e no tabata por a corda.

Un ginecologo a conta Raquel loque enverdad a pasa cu ne durante cu e la perde su conocimiento. Durante e momento cu e tabata for di su conocimiento un cantidad di homber sexualmente a haci mal uso di dje. Kende e personanan tribi aki ta, nunca mas e no a bin haya na sabi. Casi dos aña despues ainda polisnan no por a dal man ariba e

# LA MANO DE DIOS

CURA CABAI 45  
TEL: 7134

PRIJSNAN BARATA – SERVICIO UNICO

UN CANTIDAD DI HENDE AWE  
TA NOS FELIZ CLIENTE.

PAKIKO ?

Fuera di ta ofrece bo un surtido grandi di comestible di marcanan mundialmente conoci nos prijsnan ta na alcance di un y tur.

Ademas nos tin tur dia:  
Berdura y fruta fresco y mucho mas pa ofrece bo.

culpablanan. Raquel for di e dia ey a haya su les.

Raquel te ainda ta actuando, pero den su vecindario continuamente bo por encontra awor hombernan cu por domina cualquier publico entusiasta. Su bodyguardnan ta bisti uniformnan ariba su peticion awor na un manera envidioso. Keda y mira Raquel for di algun meter di distancia ta loque hopi homber ta desea.

Esnan cu ta pensa na caricia e sexy artista aki den scuridad, lo tin cu pensa dos biaha prome cu nan dices di haci esaki. Raquel por ta sexy, pero esaki no ta nifica cu e lo entrega su mes na tur homber.



## ELSA'S FLOWER SHOP

Caminda bo ta  
encontra  
flor fresco pa tur  
ocasion, y decora  
preciosamente.

Pa mas  
informacion  
y pedida  
yama  
ELSA'S  
FLOWERSHOP



Nos ta habri  
24 ora pa dia

Santa Cruz 32B Tel: 8128

## MAS POR MENOS SUPERMARKET Y CARNISERIA

completamente airecondiciona

ta ofrece bo for di su carniseria prepara:

Galiña - Carco - Spareribs - Porkchop - Steak

Tambe nos tin:

Hamburger - Blindevinken - Rollade - Balchi Pisca

Vese Sausage - Sanger yena - Suls.

MAS POR MENOS

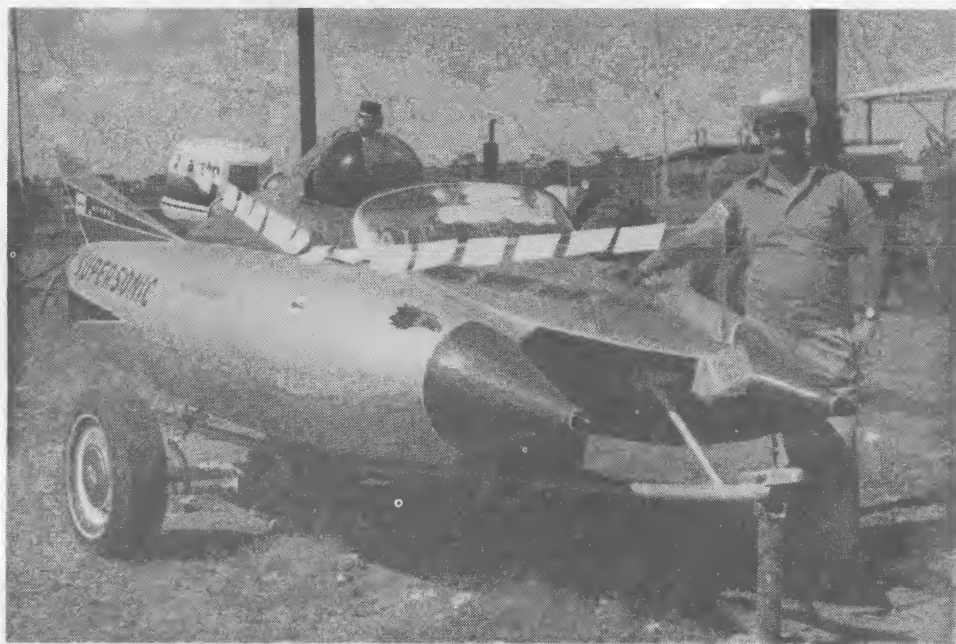
Unda bo placa ta rende mas

Santa Cruz



Tel: 8662

# "NINO SCHININA EL INVENTOR"



## CREADOR DI SUPERSONIC.

Un caya manera tur e otronan por wordo bisa di Av. Coro. 12-Punto Fijo-Edo Falcon. Varios edificio, casnan, un restaurant y un pomp di gasoline ta loqual ta formando e caya aki. Pero sinembargo den e caya aki ya menciona ta bibando un persona cu a naci pa ser un talento tecnico. Nino Schinina ta nomber di e persona aki kende ta mihor conoci na Venezuela como "Nino el Inventor" pa su sensacionnan cu actualmente e ta causando den e comunidad venezolano. E nomber aki a wordo crea pa Nino na principio di e aña aki pa medianan di prensa na momento cu e la lansa un modelo nobo di lancha ariba mercado. E lancha aki yama "Supersonic" a causa un gran sensacion despues cu bou di un interes grandi di publico a ser bautisa cu champagne. E lancha "Supersonic" aki ta un espectáculo completo pa e amantenan di lamar tanto pa su modelo y su velocidad cual ta alcanza cincuenta millas pa ora na momento cu e sinta su mes ariba awa.

Segun expertonan di Venezuela den e materia aki a declara, cu e mode-

lo di e lancha aki ta algo completamente nobo ariba mercado y tambe e ta wordo considera cu esaki lo tin algun mayor significacion pa e ciudad aki.

Loque mas a hala atencion den e comunidad venezolano tabata e declaracion cu "Nino el Inventor" a declara na prensa durante e bautisa-

mento di su invento "Supersonic", cual tabata e siguiente palabranan: "Mi mester bisa cu esaki ta e prome pasonan di mi fabricacion pa e deportistanan di lamar. Pero mi no ta keda akinan, lo mi sigui continua pa fabrica mas lanchanan varia den diferente sortonan di modelo, loqual sigur lo bai ser un fuente nobo



Para den mei-mei nos por mira Sr. Nino Schinina entre e científiconan di e barco "Calipso".

di trabou na unda sin duda esaki lo aumenta e potencial economico di Venezuela."

E lancha nobo aki cual ta di un modelo hopi moderno mientras tanto ya a hala bastante atencion tanto na Venezuela como otro paisnan extranjero. Pero kiko mas bo kier si e lancha "Supersonic" ta construi na un manera firme di bon material adapta na e awa salo di lamar! Cu ta un hecho cu "Nino el inventor" a causa sensacion cu su modelo "Supersonic" a ser prueba ora cu ariba un bon dia su persona a ricibi e noticia for di e cientifico frances Jacques Costeau, capitan di e barco "Calipso" na unda esaki ta muestra su interes pa e lancha "Supersonic". Mientras tanto ya e cientifico aki a manda dos di su tripulantenan experto pa busca mas informacion di e lancha "Supersonic".

Arwin, un di e cientificonan di e bapor "Calipso" despues di a haya e oportunidad pa admira e lancha moderno aki, a bisa di a keda totalmente sorpresa di e encontra na Punto Fijo un homber cu asina un talento, cual a demostra pa medio



**E cientifico Arwin di "Calipso" no a por a keda sin drenta den e lancha. Nino Schinina cu un cara orgulloso hunto cu su esposa ta dunando e cientifico di "Calipso" e instruccion necesario.**

di su modelo nobo cu e la trece ariba plaza, cu ainda e mes como un cientifico di e barco "Calipso" cu a vijaha casi rond mundo, nunca antes prome e no a mira un boto asina bunita y di un modelo asina sensacional.

"E lancha aki, di un cos mi tin sigur caba, despues cu e trabounan

den e lamarnan Venezolano finalisa, capitan Jacques lo no subi bordo di "Calipso" sin cu e tin e "Supersonic" aki den su poder," Arwin cientifico di "Calipso" cu seriedad den su stem a bisa. Pero ademas di e modelo "Supersonic", Nino Schinina tambe ta fabrica otro clasenan di modelo.



1. Dueña de mi curazon
2. Cuando era un niño
3. Pobre de pobre
4. Isadora
5. Please don't go
6. Campesina
7. Nada vas a lograr
8. La Leche
9. No llores por amor
10. Don't stop till you get enough
11. El mundo fue de dos
12. Abreme la puerta
13. Mi bajo y yo
14. Lo siento mi amor
15. Las Galenas
16. Las Oraciones
17. Cucala
18. In the stone
19. Sangre de vino
20. Biba nos Hubentud
21. Las Oraciones
22. Disco Wedding
23. Cancion para ti
24. Y amarte mas
25. If you wan't it
26. Me llevaron la cartera
27. El cua bero
28. Tres Ciudades
29. Buscando Guayaba
30. Chucucha

- Explosion Latina
- Fausto Rey
- Hector Lavoe
- Celia Cruz y Fania All Stars
- KC Y Sunshine Band
- Los Kenton
- Blanca Rosa Gil
- La Tipica Dominicana
- Juan Erasmo Mochi
- Michael Jackson
- Yolandita Monge
- Celia Cruz y Sonora Ponceina
- Oscar D'Leon y su orquesta
- Lila Morillo
- Pastor Lopez y su Combo
- Los Virtuosos
- Celia Cruz y Ismael Rivera
- Earth Wind & Fire
- Reynaldo Obregon
- Sandra
- Cuco Valoy y Los Virtuosos
- Paul Jabara
- Juan Piña con la Revelacion
- Paola
- Nitelyte
- Johny Pacheco/Hector Lavoe
- Johny Ventura
- El son Latino
- Ruben Blades y Willie Colon
- Tipica Dominicana

**Pa discos, cartridges of cassette, si e ta graba BABY BLUE DISCOTHEQUE  
tine bou direccion di RUBEN DE MEY den Steenweg 6B.**



Entre otro e la fabrica un lancha modelo di un platillo volador cual ta un preciosidad completo pa mira esaki ora cu e ta den lamar, y sin ningun hende, duna bo e comentario delanta cu ta un fabricacion di nos mundo esaki ta, sigur lo bo gaña bo mes un wowonan keriendo cu ta un platillo volador bo ta mirando entre e olanan di lamar. Sinembargo e persona aki kende ta

haciendo un sensacion cu su inventonan no kier tene esaki pa su pais solamente. Nino: "Mi lo ta hopi contento mes si mi por logra haya un representante na Aruba. Pero tambe si tin cualquier persona cu ta interesa den un lancha asina, mi ta despuesto pa cumpli cu nan deseo. Pero tambe si nan mes tin un plan pa laga fabrica un lancha di nan modelo, tambe lo ta posibel."

Kiko mas bo kier, bo tin un idea? Pasa libermente serca Sr. Nino Schinina y e lo atende bo gustosamente. E articulo aki ta tanto pa comerciante of cualquier otro persona cu ta desea un lancha di e modelo "Supersonic."

"Supersonic" un boto tanto pa eventonan deportivo como uso pa paseonan placentero, ya cu esaki tin un espacio pa cuatro persona.

## E CELEBRACION DI 15 AÑA DI



# MAGALIE CROES

Revista Boulevard tabata tin e honor di por a presenta ariba e fecha 13 di augustus na e recepcion di Srta. Magalie Croes den e luhoso "Scorpio Discotheque" - Surfside.

Srta. Magalie Croes kende ta yiu muher di e conocido comerciante Sr. Frans Croes y Sra. Milly Croes (Frans-Croes Office Machine-Repair Shop) ariba e fecha tan glorioso aki a celebra su di 15 aña.

Revista Boulevard tabata tin e honor di por a presenta ariba e fecha 13 di augustus na e recepcion di Srta. Magalie Croes den e luhoso "Scorpio Discotheque" - Surfside. Srta. Magalie Croes kende ta yiu muher di e conocido comerciante

Sr. Frans Croes y Sra. Milly Croes (Frans Croes Office Machine-Repair Shop) ariba e fecha tan glorioso aki a celebra su di 15 aña.

Magalie Croes no ta un figura desconoci ariba nos isla, pa cual motibo no tabata nada straña cu un canti-

dad grandi di personanan conoci y nombra den nos comunidad a acudi na e recepcion aki pa felicita tanto Magalie y su mayoran ariba dia di su cumpleaños. Especialmente ariba tereno di carnaval Magalie ta un persona hopi activo, akinan mester ser bisa cu ta for di su baby caba e la cuminsa participa den nos carnaval. No a pasa ningun aña for di tempo cu e la participa den carnaval sin cu e la keda sin gana un premio. Ademas Srta. Magalie Croes na 1973 tabata tin e honor di por a ser elegi como "Little Miss Aruba" na Tele-Aruba.

Un cantidad grandi di invitadonan tabata brilla cu nan presencia na e recepcion di MAGALIE CROES den "SCORPIO DISCOTHEQUE" Tabata bon notable con un y tur tabata divirtiendone nan mes cu e cantidad di snacksnan y bebidanan cu a wordo sirbi. Pa esnan amante di baile tambe a wordo corda ariba nan. VICTOR PIETERS conocido y popular animador di e emisora "VOZ DI ARUBA" tabata tin e encargo aki den su poder cu disconan bon selecta. Disconan ofrece for di un coleccion grandi tabata manda tanto tononan alegre como nota'snan sentimental cual tabata desperta cualquier sentimiento for di un curazon.

E anochi a haya su pintura di juventud ora cu un grupo di baile cu MAGALIE CROES como e estrella principal a presenta diferente bailenan den varios ritmo varia perteneciendone na nos cultura. Bunita y pre-

ciosa Magalie manera un angel di cielo tabata luci mei-mei di su hofdamesnan y hofherennan ariba e pista di baile.

REVISTA BOULEVARD durante e recepcion aki a tene diferente combersacion cu varios personanan conoci den nos comunidad. Asina Revista Boulevard a encontra cu SR. BETICO CROES den compania di su señora, GLENDA CROES saboreando for di nan champagne. SR. BETICO CROES cu un cara contento aunque ocupa pa un poco cansancio a conta mi, cu e ta sinti su mes hopi feliz cu e tambe por ta presente y cu e ta haya e recepcion organisa aki hopi agradable mes na cual e por haya asina e oportunidad pa e por lubida un poco ariba e cansancio cu ultimo dianan aki ta ocupando su persona. Tambe Sr. Betico Croes a bisa aserca, cu aunque e tin poco tempo pa fiesta y divirti cu e informacionnan ta continua. SHARON ROSE conoci pa su trabounan artistico tanto ariba disco y pa su actuacionnan dilanti television tambe a brilla cu su presencia na e recepcion aki. Cu un sonrisa preciosa ariba su cara e la conta nos e motibo pakiko e no ta bai participa na e "FESTIVAL DI OTTI".

Ta asina cu SHARON ROSE pronto lo bai cuminsa traha como artista exclusivamente den e hotelnan bou di "NYTA DOVAL-BOOKING AGENT". Y pa e duna un bon trabou como artista e mester prepara su mes hopi bon pa esaki, pa cual motibo lo bai sobre poco tempo pa e por participa na e "FESTIVAL DI OTTI". Tambe e la conta na REVISTA BOULEVARD, cu e lo cuminsa cu su gira musical na Corsou como cu su manager kier mira su persona hopi bon getrain na un manera mas profesional ainda di loque actualmente e ta haciendo caba. Di su baby mes, SHARON a laga sabi, cu e baby ta e invento mas feliz den su vida despues di su matrimonio.

Tambe na e recepcion aki tabata presente, SR. PERCY JEANDOR e actor premia aki na Aruba como e mihor actor. PERSEY pa hopi ta

mihor conoci como Wein pa su ultimo actuacionnan den e comedia "DEN PRETA". PERSEY a laga nos sabi cu e tin hopi plan ariba tereno di comedia, pero cu ta hopi dolor pa realiza esakinan. Pero si tabata bon riparable na Persey su manera di combersa e aprecio cu e tin pa su



ruman homber ROBERT JEANDOR kende actualmente ta cantando como artista profesional na Santo Domingo, ora cu e la bisa nos e siguiente: "Di Robert mes mi no tin mucho di comenta, pero si mi tin



Sharon Rose

cu bisa, cu mi ta hopi orgulloso mes cu Robert lo ta e prome Arubiano cu lo bai canta den "MADISON SQUARE GARDEN" na New York.

For di un bon conoci Revista Boulevard a bin na tende e noticia, cu PERSEY pronto lo bin cu su mes un grupo di comedia.

Algo cu sigur a cai pa nos como un sorpresa tabata cual a sali for di e combersacion hiba cu ENID. S. de LANNOY conocida actora di "MASCARUBA" y tambe pa su grupo carnavalesco.

ENID mes tocante e recepcion a bisa cu e ta contento cu e tambe por a toca e honor pa por ta presente na e recepcion di Magalie, especialmente pasobra e ta su madrina di confirmacion y tambe como Magalie tin ocho pa nueve aña caba ta participando den su grupo carnavalesco.



Persey Jeandor bailando manera e so por.

Pero si cu ta duel e hopi cu e mes no por participa den e carnaval venidero como cu e no lo ta na Aruba. Segun Enid lo e bai pa un temporada na Hulanda pa busca progreso den su profesion como maquilladora, pelucas y tambe posiblemente cu e lo bai traha cu "N.O.S. TELEVISIE".

Un cu tambe tabata gozando na e recepcion tabata DIPUTADO SR. REMIE ZAANDAM kende tabata



Remie Zaandam den compania di su señora.

## GEERMAN AUTO PARTS

NOS TIN UN SURTIDO  
GRANDI DI TUR PIEZANAN  
AMERICANO.

TAMBE NOS TIN UN  
SURTIDO GRANDI DI TIRE  
MARCA COPER Y NA UN  
PRIJS DI RANCA BRAZA.

Papilon 63E

Tel: 8770

compañía ariba e anochi ey pa su señora. SR. REMIE ZAANDAM tabata hopi contento mes pa e tambe por ta den un ambiente amical mei-mei di compañerosnan di trabou y lucha gozando entre nos yiuinan en plena juventud.

SRTA. MAGALIE CROES kende tabata hopi ocupa durante su recepcion por a horta un tiki di e poco tempo cu e ta tin pa duna su opinion ariba e fiesta cu su mayoranan a organiza pe.

"Mi ta kere cu mi lo bai haci falta di palabra pa gradici mi mayornan pa e fiesta cu nan a organisa pa mi ariba e dia di mi aña. Y bo por kere mi esaki," Magalie cu un cara contento a bisa nos," mi a keda asina emocionada cu mi no por a domina mi lagrimanan di emocion." Despues di a bisa esaki tambe Magalie a desaparece entre e cantidad di parehanan cu ta bailando ariba e pista di baile pa baila un di e ultimo hitnan den musica moderno. Despues di a pasa entre e cantidad di invitadonan cu tabata bailando,

Revista Boulevard a encontra cu SR. HUBERT BOOI director di INSTITUTO DI CULTURA. Sr. Hubert Booi a bisa nos e siguiente: "Mi mester bisa, cu esaki ta un recepcion hopi bon organiza. Tambe loque mi a aprecia un mundo, ta pa por a mira con e juventud Arubano na un manera formidable



Señor Hubert Booi.

bailando piezanan criollo, manera mazurka, tumba y wals, cual ritmonan ta bunita trozonan di nos folklore. Akinan bo por ripara cu nos piezanan folklorico tin su balor," Hubert Booi cu un sonrisa orgulloso a duna nos di comprende. Un persona cu sigur tambe a goza

un mundo na e recepcion aki y kende sigur a sinti su mes orgulloso sin duda tabata e persona di DIANA ANTONETTE WEVER profesora di baile y ballet na ARUBAANSE DANS EN BALLET-SCHOOL. Ta asina cu DIANA, tabata e maestra kende a dirigi e grupo di baile, e tabata tin un solo palabra, y esey ta, cu e la haya e grupo di baile formidable mes.

E momento mas precioso di e anochi sin duda tabata 12'or di anochi, ora cu e grupo di baile a cuminsa baila ariba tononan di un bunita wals y na momento cu SR. FRANS CROES a nombra su yiu muher MAGALIE pa baila. Y kere mi, esaki tabata un di e partinan mas bunita durante e recepcion. Un wals baila pa un tata y su yiu muher. Y tabata hopi laat mes ora cu e recepcion aki a yega na su final, y e gainan a cuminsa resona nan canto caba anunciando e marduga ora cu mayoria di e invitadonan a subi nan cama pa busca na drenta e mundo di soño.



**Lago Oil and Transport Co. Ltd.**

DEN NOMBER DI TUR SU EMPLEADONAN, PENSIONISTANAN

TIN E HONOR DI POR FELICITA E EMISORA

"VOZ DI ARUBA"

CU SU 25 AÑA DI EXISTENCIA

**PABIEN!**



# JUBILEO DI PLATA



1954-

Na anja 1952, Sr. Albertico M. Arends, propietario di PJA-10, Voz di Aruba, a bai Habana, Cuba, na unda e seleccion di baseball di Aruba, a bai participa den un torneo international di baseball. Ayanan, ela bini den contacto cu e radio emisora C.M.Q., na unda e deseo pa un radio emisora comercial pa Aruba, a nace den dje. Despues di bolbe Aruba, ela cuminsa move riba e tramitenan pa jega na su meta proponi. Con un contra tempo chikito, pa a confia demasiado den un persona, finalmente e meta a ser alcanza. Aunque cu comercialmente, Voz di Aruba ta di 2 emisora na Aruba, toch pa hopi cu sa e storia, e ta esun prome. Albertico M. Arends, por wordo jama e pionero di radio-difushon aki na Aruba. Di anja 1954, 9 October pa awe, hopi a sode.

Voz di Aruba a contribui specialmente hopi den talentonan lokal. Te hasta varios conjunto, trio cantante, por bisa cu nan a lanta na Voz di Aruba. Diadomingo merdia, e programa cu a contribui na desarojo di nos artistanan i conjuntunan lokal: Buskando talento artistico. I pa apoye cu experencia, conjuntunan grandi a defilia na Voz di Aruba cu Carlos Argentino, Celia Cruz, Celio Gonzales, Luin Baraona di Costa Rica, Nestor Zavarce, Ma-

rio Suares, i asina por sigi menshonando. Esnan cu sa, sa. Den deporte, semper bai activo tambe. Tico Kuiperi, Manolo Salazar, i Janny Reyes, tanto den transmishonnan i noticiero. Den su noticieronan mundial/lokal, voznan di Janchi Arends, Jos v/d Schoot (te ainda) no ta desconoci. Riba tereno di cultura, ademas di e ramo musical, nos ta corda e radio novela: Mala Lengua dirigi i scirbi pa Hubert Booi. Algo cu a bira un unicum na Aruba, i te dia di awe ta e unico. Romancismo pa esnan enamora tambe ta tin.

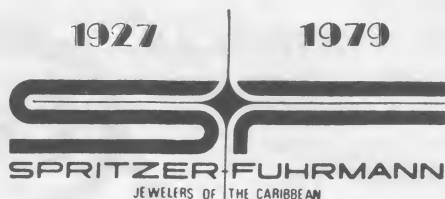
Noche Azul di Juan Herman Croes, i mainta tempran cu Toti Arends i Hubert Booi cu poesia. Na anja 1954, Voz di Aruba a habri den lo-

cual e tempo ey tabata Club Watapana. E tempo ey, e parti tecnico tabata den man di Eddie Ferrer, ex jefe di L.R.T.D.-Aruba, mientras cu e parti tecnico na planta di transmishon, tabata na L.R.T.D.-Aruba, e tempo ey banda di Willem 3 toren. Despues Voz di Aruba a lanta su propio antena i transmisor na Ponton.

Segun anjanan tabata bai pasando, e emisora aki tabata sigi cambia, i adapta su mes, na tempo. Na anja 1960, Voz di Aruba a muda pa Van Leeuwenhoekstraat, den su propio edificio, for di unda ela sigi semper bai transmiti pa e bienestar i progreso di Aruba. For di tempo cu ela ser poni riba disco pa De Trupialen, ora



Gezaghether Kwartz demando su discurso na ocasion di apertura di Voz di Aruba 25 aña pasa.



52 YEARS OF M



- 1979

# DI VOZ DI ARUBA

di su apertura/closing, semper bo por a scucha locual awe a bira e himno oficial di Aruba; Aruba Dushi Tera. Programa cu tambe a juda culturalmente/historicamente pa Aruba tabata: Sinja conoce Aruba, den cual bjeewnan tabata conta con tabata e tempo aya. Voz di Aruba Safe Driving Car Club, otro furor mas. E programa di Borden's, jamando telefoon na cas, i contesta bon ta hanja premio.

Transmishonnan di exterior, manera Panama, Merca, Suriname, Guayana, Pto. Rico, Corsow, Boneiro, i otronan, tur a juda haci e emisora aki, e emisora di Aruba. Deporte tambe te cu awe tabata un di e pilarnan di Voz di Aruba su sintonia. Ora bo papia di e mihor Discjockeynan i locutoran, anto ta di Voz di Aruba bo tin cu papia aki na Aruba. Esakinan tabata semper caracteristicanan di e emisora aki. Den oranan di merdia, e noticiero mihor atrobe ta na Voz di Aruba. Un estilo mericano, adapta pa Aruba, cu sabor alavez latino, cu hopi ideanan progresivo su atras. Ken no ta corda e programa dirigi pa Janchi Arends: Spoetnik den aire?? Tur esakinan, ta locual a traha e emisora cu awe ainda ta hibando nomber di nos dushi isla Aruba, den su nomber: Voz di Aruba. E ta algo cu ta pisa, pero toch orguyoso den bo identi-



**E promer grupo di e colaboradornan di Voz di Aruba 25 aña pasa dia di su inauguracion.**

ficashon. Especialmente, ora tabo so!

Na anja 1972, Voz di Aruba a pone den aire, e prome emisora F.M.-stereo di Antiyas, cu awe a bira completamente comercial i riba su mes; Canal 90, E klompi di oro. Esaki tabata otro contribushon haci pa Aruba.

Actualmente e staff di Voz di Aruba ta: Albertico M. Arends . . . director/proprietario, Stanley Arends stationmanager/programing. Frieda Chirino: Administratie. Dj's/Locutor: Victor Pieters, Ruben

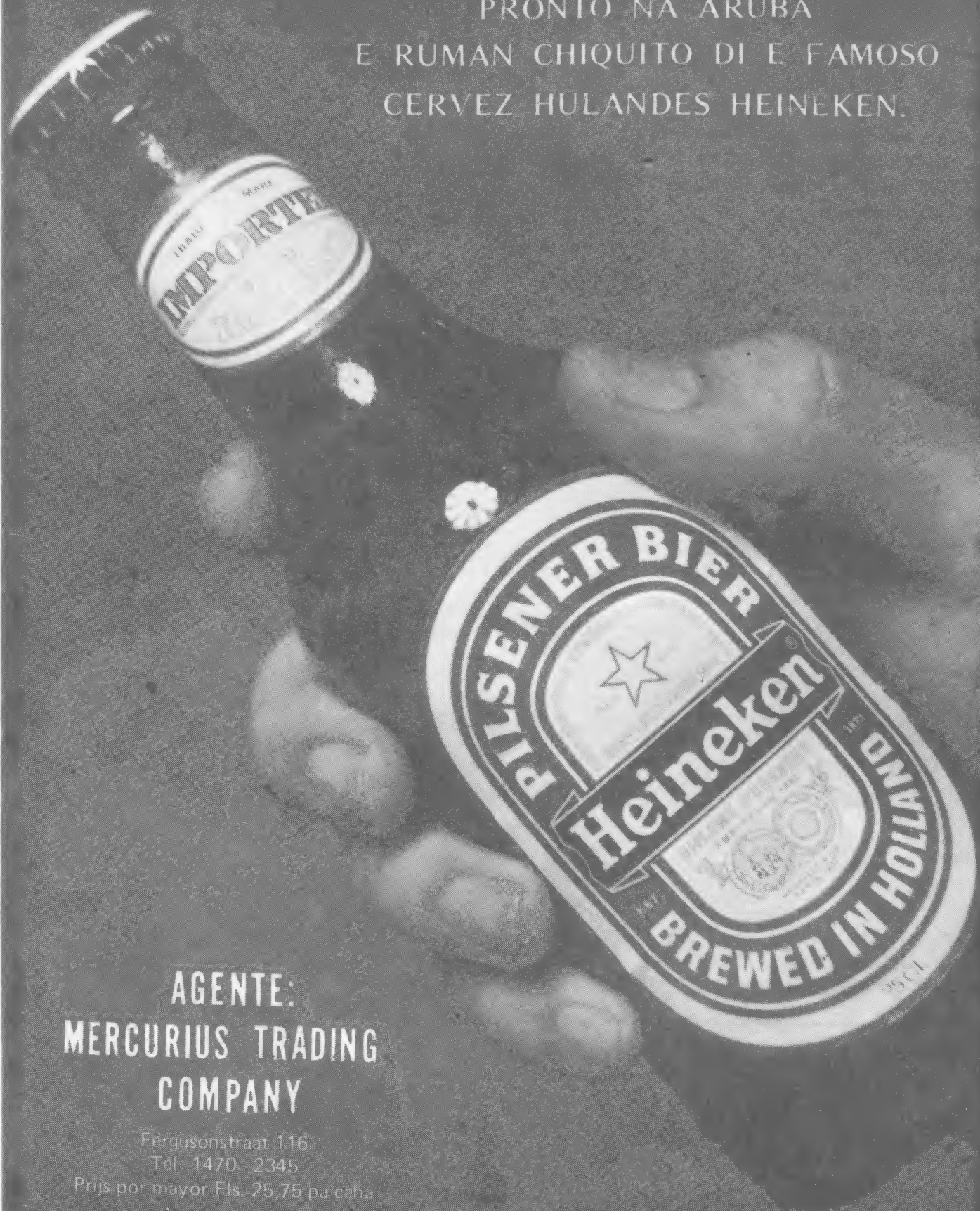
Garcia, Juancito Giel, Juan Carlos Hill, Lenny Denz, Roy de Cuba. Remote control supervisor: Eloy Roberts.

New Dept: Sonya Grijt, Jos v.d. Schoot, Stanley Arends. Sales: Addison Croes, Antonio Jimmy Rozenstand & studio office.

Deporte: Janchi Tromp. Palabranan di gratitud na tur esnan cu di un manera of otro a duna un man, specialmente na e comercio di Aruba. Voz di Aruba lo sigi transmiti bai, semper pa e bienestar i progreso di Aruba, i cu sintonia total!

**MAKING CUSTOMERS OUR FRIENDS**

PRONTO NA ARUBA  
E RUMAN CHIQUITO DI E FAMOSO  
CERVEZ HULANDES HEINEKEN.



AGENTE:  
MERCURIUS TRADING  
COMPANY

Fergusonstraat 116  
Tel. 1470-2345  
Prijs per mayor Fls. 25,75 pa cada

# ANDREW A CAI DEN SU MESUN TRAMPA.....

No tabata di e scur ey ainda na momento cu Sra. Angela Mawson a bandona e cine unda e ta trahando. Sra. Mawson ta bibando un 700 meter for di su trabou y pa e bai su cas e mester a pasa un caminda keto cu ta pasa banda di un santana. Ariba peligro e señora aki no tabata pensando pasobra pa mas cu cinco aña largo caba e ta pasando e caminda aki.

Sra. Mawson sabi cu su casa ta sperando ariba dje na su cas cu un kopi koffi bon cayente hunto cu algun kuki. E la cuminsa camna un poco mas liher. Sra. Mawson ta bibando na "The Sands" den Durham - Inglaterra. E tin 28 aña casa caba pero e no tin ningun yiu. E cu su casa ta biba completamente pa otro. Cinco aña pasa Sra. Mawson por ta tin e suerte di a logra haya e trabou ey na e teatro. Si Sra. Mawson tabata kier, e por a coi un mihor caminda pa bai su cas cual ta yen di luz, pero e caminda ey lo dure un cuarto di ora mas. Sra. Mawson semper sa hari ora cu su amiganan mester puntre, cu si e no tin miedo pa pasa anochi banda di santana. "Ami no tin miedo di hende morto," e sa contesta nan. "Ta e hende bibonan ta loque cu bo mester tene cuidou cu nan, pasobra ta nan ta esnan cu por haci bo cualquier daño!"

E di dos figura den e storia berdadero aki ta e joven Andrew Londsedale. Andrew por bisa cu e tin tur loque cu e kier. Su tata tabata un effectenmakelaar hopi rico mes, Andrew a ser creci grandi den un villa

hopi bunita cu ta kedando na Orchard Drive den Durham City y e joven aki tabata haya tur loque su curazon por desea. Su mama, Pamela, ta esun cu mas tabata malcria su yiu. Ariba e anochi di e augustus aki, Andrew tabata tin net binti aña di edad. Andrew a yega di bai un universidad pero e no tabata por a logra na obtene ningun sorto di diploma ey nan. Tampoco e no tabata un mucha homber cu tabata gozando di un cierto popularidad serca e mucha muhernan y tampoco e no tabata tin hopi amigo. Despues su abogado lo a bisa, cu e joven a comete e crimen pasobra e no sabi con pa busca un mucha muher pa su mes.

Aunque cu Andrew por a haya facilmente un muher di bida, como cu na Durham ta yen di nan, su deseo tabata otro, e kier un muher y no uno di bida. Andrew tabata sabi cu Sra. Mawson ta sali tur anochi for di teatro un cuarto pa dies. Pa mas cu un siman Andrew tabata observa e señora ey y e tabata bon na altura cu ta un caminda solamente e muher sa haci uso di dje pa bai su cas, cual ta e caminda cu ta pasa banda di santana.

E la descubri cu e por sconde su mes facilmente tras di un palo, y asina ariba e anochi ey e tabata sperando ariba e momento cu Sra. Mawson lo pasa ey banda. "Mi ta tin mester di un muher," e la declara despues. "Mi a keda spera ariba dje pasobra mi tabata kier a haci sex cu ne."

Su plan a faya ariba un solo punto.



Andrew tabata sabi cu señora Mawson a yega di mire varios vez caba den e teatro y cu e muher ey por duna e polisnan un idea ta kende e ta. Tin un solo manera cu e por evita esey, y esey ta cu e mester mata e muher ey.

Sin realiza e peligro cu tabata reina pa su persona señora Mawson tabata yegando e lugar na unda Andrew tabata sperando ariba dje. Na momento cu e la yega banda di e palo Andrew a lanta bula ariba dje y a dal e muher un sla hopi duro ariba su cabez di manera cu e muher a bin cai abou. Señora Mawson a keda tira abou bou di kehamento. Andrew no a perde mas tempo y e la lastra e muher na su pianan y a hiba esaki den e yervanan. Andrew a sac bou y a coi e tas cu e muher a laga cai abou, y ora cu e muher kier a

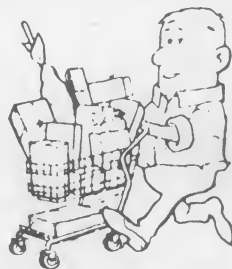
## ESTRELLA SUPERMARKET

Ta superior den servicio, calidad den comestible.

fruta - berdura - beleg pa pan  
carni fresco tur dia  
haci bo compras na grandi pagando  
barata na

ESTRELLA SUPERMARKET

na Sta. Cruz  
Ambos supermercados ta airecondiciona.



## CASA DE GRANITO ARUBA

Mosaico di tur tamaño 20 x 20  
Mosaico di granit tamaño 30 x  
30. Prijs sumamente barata.  
Nos mes ta schuur y wax nan pa  
e prijs F. 17,50. Tambe nos ta  
schuur otro mosaico pa unica-  
mente F. 4,50. Tambe nos ta tra-  
ha olifanti y conew y fontein.  
Pa mas informacion

Tel: 8748

Sero Lopez 2

purba lanta, e la dal esaki un moke-  
te hopi duro ariba su cachete y a ta-  
ha e muher e siguiente: "Si bo haci  
un solo desordo, mi ta mata bo."  
Andrew a coi e muher su shimis y a  
hisa esaki na halto, y na momento  
cu señora Mawson a trata di kita  
for di Andrew, pa poco e la choca  
e muher y a bisa: "Kere mi, si bo  
no drumi keto enverdad lo mi ma-  
ta bo."

Morto di spanto señora Mawson a  
laga e joven kita su paña di abou y a  
laga Andrew viola su persona. Seño-  
ra Mawson solamente tabata resa  
den silencio pa e mucha homber no  
mate. Pero na momento cu Andrew  
a keda cla e la coi e muher na su  
garganta y a keda sera esaki te ora  
cu e la mira cu e muher no tabata  
duna señal di bida mas. Pasobra e  
no tabata tin segur cu e ta morto,  
e la pusha su duimnan den su lucht-  
pijp te ora cu e muher no ta tin  
chens mas pa keda na bida.

Despues di esey e la coi su pols tene  
y ora cu e la mira cu di berdad mes  
e muher ta morto, e la core kita e  
sushinan for di dje y a bai mesora  
na su cas, na unda e la dreña door  
di un bentana parti patras. Delanta  
caba Andrew a laga e bentana un  
poco habri di manera cu su mayor-  
nan lo no bai ripara cu e la sali for  
di cas. Yegando den su camber e la  
cambia su paña mas liher cu e taba-  
ta por pa un otro.



Señora Angela Mawson a ser e victima  
di Andrew.

Den e fase aki Andrew a hiba di  
pensamento cu e polisnan nunca lo  
bai sospecha di su persona si encaso  
e mes laga e polisnan sabi cu e la ha-  
ya e cadaver di e muher. Sin cu nin-  
gun hende na su cas a ripara e la  
bolbe sali y a camna bai pa medio  
di un otro caminda banda di e san-  
tanan. Un par di minuut despues e  
la bai na un telefoon publico y a bel  
polis contando cu e la haya un ca-  
daver di un muher.

Despues di a caba di bel, Andrew a  
keda spera ariba e polisnan banda di  
e telefoon publico. Ora cu e polis-  
nan y rechenan a yega na e lu-  
gar mesora nan a cuminsa haci un

investigacion bou di e claridad di e  
luznan cu e autonan di polis tabata  
mandando. E polisnan mesora a cu-  
minsa sospecha cu algo no tabata  
cuadra pa loque Andrew a declara  
na nan. E cadaver tabata tira abou  
na un lugar cu ta imposible cu un  
hende pa casualidad ta pasando ey  
banda por descubrié. Andrew Lons-  
dale no tabata na altura ariba e sis-  
tema cu e polisnan sa haci nan tra-  
bou y pa cual e no tabata sabi cu  
esun cu haya e cadaver ta e prome  
sospechoso.

Si Andrew a bai su cas y lubida ari-  
ba e crimen cu e la comete, posible-  
mente e polisnan nunca talvez lo a  
bin atras cu ta su persona ta e cul-  
pable, pasobra no ta tin ningun hen-  
de cu a mire ariba e caminda ey, y  
su mayornan lo a hura cu e tabata  
studiando e anochi ey den su kam-  
ber. Pero awor e mes a haci cu e po-  
lisnan a pone tur nan atencion ariba  
su persona. Andrew a wordo hiba  
na warda di polis na unda mesora  
nan a cuminsa lanse diferente pre-  
gunta. E polisnan a puntre ta kiko e  
tabata haciendo den oranan asina  
laat banda di santana. Andrew ta-  
bata di acuerdo pa yuda e polisnan  
na haya e culpable di e crimen y e  
tabata completamente di acuerdo  
pa duna su coöperacion te unda cu  
e tabata por. Pero e no tabata sabi  
cu te ta e unico sospechoso.

"E tempo tabata basta niebla (mis-



tig)," un recherche a bise mientras cu e la ofrece Andrew un koppi di thee y un sigaria. "Ta con mas o menos bo a bin na descubri e cadaver? Pasobra for di caminda e cadaver no tabata riparable."

Andrew a contesta cu e la mira un di e pianan ta sali y pa e motibo ey e la bai mira kiko ta kiko. Pero mas pregunta e polisnan lansa na su persona, mas e tabata cai den su mes mentiranan. E polisnan a atrapa Andrew ariba diferente mentiranan cu e tabata contando y e ora un di e rechenan a bisa Andrew e siguiente: "Andrew, nos tin gana di tira un bista den bo kamber. Nos kier investiga bo pañanan. Y tambe nos kier haci un test ariba e pañanan cu bo tin bisti actualmente. Pasobra nos ta di opinion cu ta bo ta esun cu a asesina e muher y cu bo ta haciendo manera si encaso cu ta haya bo a haya e cadaver. Nos lo detene bo como sospechoso di a mata e muher. Tur loque bo declara awor lo por wordo usa como material di prueba contra bo persona."

"No, no bai na mi cas, por favor no haci esaki," Andrew a cuminsa roga na e polisnan cu un stem domina pa miedo. "Mi no kier pa mi mayornan haya un spanto. Mi mes lo bai conta bosonan e berdad di loque cu a pasa. Ta mi mes a mata e muher despues cu mi a caba di abusa di dje. Si, ta mi mes a mate. Mi mester a mate pasobra di otro manera e por a reda mi como culpable. Mi mester a mate! Mi no ta tin ningun otro salida mas."

Ariba 17 di januari 1977 Andrew a presenta dilanti huez Mc Kenna na Newcastle. Su abogado a pleita cu su cliente ta sufrí di un estorbo psychopathish y tambe cu e tin problema cu bebemento, pa cual motibo e mester di un tratamiento y no un castigo di prison. Pero e huez a bisa e siguiente: "Bo ta un homber peligroso. Ta necesario pa proteha e comunidad contra bo persona. Lo mi condena bo cu castigo di prison pa resto di bo bida, cu e posibilidad cu bo por wordo laga voorwaardelijk den libertad, pero esaki ta te

ora bo cumpli binti aña sera y cu bo a demostra e autoridadnan cu bo no ta forma ningun peligro mas pa e comunidad."

E tata di Andrew a tira e culpa ariba e comunidad moderno y a bisa e siguiente aserca: "Pa kiko cu e la haci, e ta keda mi yiu y tanto su mama y mi persona lo keda sostene. Mi yiu homber mester di ayudo y no un castigo di prison. Nos lo sigui bringa y lucha pa e por haya un tratamiento psiquitra."

Harold Mawson, e viudo invalido di e señora cu a ser asesina, tin un otro opinion ariba esaki.

"Mi ta un cristiano," e la bisa, "pero mi no por pidi ningun sorto di pordon pa e bestia ey. Mi ta spera cu e por putri den prison pa despues e bai kima den fierno. Enverdad mi tabata contra castigo di morto, pero awor mi tin cu bisa esaki: laga nan trece e palo di horca hende atrobe pa sorto di criminalnan asina manera e joven ey!"

GRANDIOSO BARATILLO CU PRIJSNAN DI KITA SOMBRE  
NA

## ARUBA FURNITURE & MATTRESS FACTORY

BARATILLO  
BARATILLO  
BARATILLO

POS CHIQUITTO 47 - TEL. 7684  
ARUBA  
DURANTE HENTER LUNA DI OCTOBER  
PRIJSNAN INCREIBLEMENTE BARATA

BARATILLO  
BARATILLO  
BARATILLO

**BOXSPRING SET 2 PERSONA** - Prijs normal Fls. 595,- .....Awor solamente pa Fls. 395,-  
**BOXSPRING DI 1 PERSONA** - Prijs normal Fls. 495,- .....Awor serca nos pa Fls. 295,-  
**MATRAS SPRING 2 PERSONA** - Prijs normal Fls. 190,- .....Y awor unicamente Fls. 160,-  
**MATRAS SPRING 1 PERSONA** - Prijs normal Fls. 185,- .....Nos prijs awor ta Fls. 135,-

**TELEVISION DI 12 INCH** - Prijs normal Fls. 350,- .....Awor solamente pa Fls. 216,-  
Imagina bo mes, **RADIO AM y FM CU HORLOGE Y ALARM SYSTEM** - Prijs normal Fls. 140,- ..... Awor Fls. 60,-  
Tambe e mes un tipo di **RADIO** aki bou di prijs normal Fls. 125,- ..... Awor rebaha pa Fls. 45,-  
**CORTINA** pa yarda awor unicamente pa e prijs di Fls. 5,-  
**FAN** pa libra bo di calor - 16 inch - prijs normal Fls. 175,- .....Awor serca nos Fls. 100,-  
**FAN** di 12 inch - Prijs normal Fls. 150,- .....Awor na un prijs razonable di Fls. 92,50  
**SET DI COMEDOR** den tur tamaño - **SET DI SALA** - **SET DI CAMBER** - Y MUCHO MAS AINDA.

CUMpra NA  
ARUBA FURNITURE & MATTRESS FACTORY  
TA NIFICA SPAR PLACA  
HENTER E PUEBLO DI ARUBA TA WORDO INVITA PA BIN MIRA E  
MUEBLESNAN MAS BUNITA DI ARUBA.  
CUMpra BO MUEBLESNAN SERCA NOS Y HACI BO CAS MAS BUNITA AINDA.



KEITH ANDERSON

Tabata ariba e fecha di 17 juni 1949 ora cu na Belfast a ser naci un baby-mucha muher kende a ser yama Laura Loach, algun luna despues den e mes un caya a bini na mundo e baby cu a haya e nomber di Keith Anderson. E mayornan di Laura, Bryan y Dora Loach, tabata bon amigo cu e mayornan di Keith Anderson, Edward y Lilian, asina e dos muchanan aki a bin pasa mayoria parti di nan juventud den compania di otro.

Mientras cu nan tabata creciendo mas y mas nan tabata custumbra cu otro y prome cu nan a alcansa e edad di teenage, ya nan tabata sabi cu un dia nan lo uni cu otro pa bira muher y homber. Despues cu nan a

bandona e school cu nan tabata bai middelbare school, Keith a bai ocupa un trabou di mecanico mientras cu Laura a bira steno-typist. Nan tur dos a cuminsa spaar mas tanto placa cu nan tabata por y conhuntamente nan dos tabata tin un cuenta na banco. Nan tur dos tabata di opinion cu tan pronto cu nan por yega na un cas propio, cumpra for di nan mes placa, nan dos e ora ey lo casa cu otro.

Aunque cu mayoria di e poblacion di Belfast ta gusta mete nan mes den asuntonan politico, e mayornan di Keith no ta gusta nada loque ta trata di asuntonan politico.

"Nos ta cumpliendo cu nos deber y pa resto nos kier ser laga na paz,"

asina e tata di Keith a yega di contesta un homber cu a aserke cu e pregunta, si e por ta asina bon di atilia su mes na e grupo di voluntario kende nan principio ta pa proteha tur esnan cu ta bibando den nan caya.

Ariba un dia na momento cu un bringamento formal a cuminsa, na Belfast, Laura tabata kier a casa mas liher cu ta posibel, y pa despues di nan casamento muda pa Inglaterra. Keith no tabata tin nada contra y e tabata completamente di acuerdo pa haci esey, pero un par di dia despues na momento cu su tata tabata ariba caminda di su trabou pa cas, un tiro tira for di un auto cu tabata pasando a bin

## Mylanou Flowershop

Na unda bo ta encontra flornan pa tur ocasionnan special

ta felicita

VOZ DI ARUBA

cu su di 25 aña di existencia.

PABIEN

Y HOPI AÑA'S

mas den aire.



Pa mihor juguetes,  
mas bonita i mas educativo  
e direccion ta naturalmente

## CASA DI JUGUETES



Windstraat 7  
Patras di C.M.B.

Unda semper e surtido ta  
grandi, varia i na prijs mihor  
cu ningun caminda.

## CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.



DESEANDO

VOZ DI ARUBA

HOPI AÑA MAS DI  
EXISTENCIA

Oranjestad - San Nicolas  
Plaza

pone un fin na e bida di su tata lagando su mama solamente atras, pa-sobra mescos cu Laura, Keith tambe tabata e unico yiu di su mayornan.

Keith Anderson a dicidi di cambia di opinion pa no casa ainda y no bai biba por lo pronto na Inglaterre; pa-sobra e no kier bai laga su mama atras, y su mama no kier bandona su cas pa e bai biba na Inglaterre cu su yiu homber y su futuro señora. "Ta esaki ta mi cas," e mama di Keith a bisa cu un stem decisivo. "Y mi a drenta e cas aki como bruid. No kere cu mi ta laga e homber malonan cu ta haciendo bochincha ariba caya saca mi for di aki den. Lo mi keda den e cas aki te na mi morto."

Na momento cu un serie di atentado cu bomnan a ser cuminsa y un cantidad di morto a cuminsa cai den nan vecindario, Laura un vez mas a bolbe trata pa convence Keith pa nan bai na Inglaterre, na unda segun Laura nan por tin mas seguridad di nan bida. Pero Laura su esfuerzo pa logra haya Keith di e leuw ey no a wordo logra. Keith a keda ariba su palabra, e no kier laga su mama atras.

"Mi no a haci ningun hende den mi bida algo malo," Keith a bisa Laura. "Mi no ta un persona cu tin enemigo. Ta pakiko lo tin cualquier hende cu lo kier haci mi algo malo?" "Pero bo tata awor," Laura a recorda su mucha homber, "e tampoco nunca den su bida no a yega di haci ningun hende algo malo y e tampoco no tabata tin ningun enemigo. Pero sinembargo toch e la wordo mata."

"Esey a sosede talvez pa motibo di un equivocacion," Keith a contesta. "Tanto e polisnan y e otro autoridannan cu ta tin e investigacion den nan man tambe ta di opinion cu e asesinonan mester a equivocacion nan mes y a tuma mi tata pa un otro hende."

"Pero equivocacion si of no bo tata sinembargo a ser mata." Laura tratando di convence su mucha homber a contesta.

**BO COURANT DI SEMPER  
PA MIHOR  
INFORMACION, NOTICIA, I DEPORTE  
JAMA 4333 Y ABONA BO MES.  
NO LUBIDA BO COURANT TA**

**Amigoe di Aruba**

**FM • STEREO** .....

**CANAL 90  
FM**

E promé F.M. di Antiyas.

**radio** .....  
**CU**

..... **superclase**

**LA PRINCESA**

SAN NICOLAS TEL: 5541 - 5368

BO PALACIO DI MUEBLES.

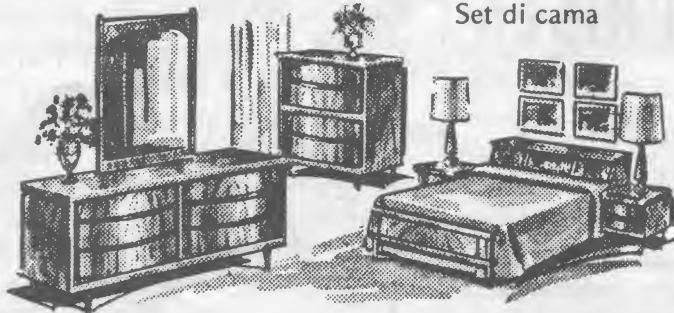
Stoel pa veranda

Set di cama

Set di sala

Lampi

y mucho mas



(LOQUE BO NO MIRA PUNTRA PE)

"Den e periodo di primavera di 1975 un bringamento formal a cuminsa. Si un grupo mester mata un hende, e otro grupo mesora tambe ta tuma vengansa matando un simpatizante di e otro grupo.

Esaki ta causa cu Laura a haya mas miedo ainda y atrobe e la cuminsa roga Keith pa nan bai biba na Inglaterra, pero atrobe e mama di Keith a keda ariba su palabra y e no tabata kier a tende nada cu e mester bandona su cas pa bai biba na Inglaterra y atrobe Keith no tabata kier a laga su mama su so. Keith tin gana di bai biba na Inglaterra pero basta cu su mama bai cu ne. Aunque cu e terror a sigui continua y e cantidad di mortonan a sigui aumenta, sinembargo Keith y Laura a stipula un fecha pa nan matrimonio. Ariba diasabra 4 october nan plan pa casa tabata completamente cla. Nan lo casa pa 3'or di atardi 11 di october y Laura lo bai bisti un bistir mas simpel cu ta posibel y e no lo bai bisti un bistir di bruid. Nan lo bai tene un recepcion tambe na Laura su cas, pero un recepcion cu lo bai sali nan hopi barata y despues nan ta tin pensa pa bai London pa un par di dia pa pasa nan luna di miel.

Ariba e diasabra ey Keith mester a traha di 8'or di mainta te 12'or di merdia, pero algo prome cu 11'or dos homber a camna drenta den e werkplaats unda cu e ta trahando

y sin ningun palabra di aviso nan a cuminsa tira e dos mecaniconan cu na e momento ey tabata trahando, cual victimanan tabata Keith Anderson y Timothy Riordan. Nan a kita cai abou na suela, bora cu balanan, y prome cu e asesinonan a sali na careda for di e werkplaats pa bai den un auto cu tabata cla pa nan huy ya e victimanan tabata morto caba. Un mucha muher di diestres aña, Linda Downie, pa casualidad tabata pasando ey banda na e momento ey di cual e por a tende e tironan resona.

Tambe Linda Downie a mira e auto ora cu esaki a pasa banda di dje na unda e por a reconoce e homber cu tabata maneha e auto. Tabata e homber yama Seamus O'Neil, kende ta bibando serca di e cas di Keith.

Linda a conta e polisnan loque e la mira sosede y mesora e polisnan a bai rondona e cas di Seamus O'Neil. A resulta cu e tabata tene su mes scondi eynan. Polisnan a arresta e homber aki como sospecho di asesinato y ora cu tres ora despues nan a encontra cu e auto cu e asesinonan a usa, nan a bin na encontra su fingerprintsnan ariba un di e portanan y tambe nan a haya marca di su duim ariba e stuurwiel. Seamus a nenga di menciona e nombrenan di e personanan cu tabata den su auto na momento di e crimen, segun su palabra, cu si e mester menciona nombrenan di e personanan

cu tabata den su auto, cu esaki e ora lo causa cu nan lo tuma venganza ariba su famia.

E la keda den detencion como e tambe tabata un di e personanan den e complice.

Laura mesora a bai for di conocimiento ora cu e noticia tristo a wordo conta na su persona cu Keith a ser mata, pero ora cu e la bolbe bek na su conocimiento cu un voz domina pa tristeza a bisa e siguiente: "Nos matrimonio sinembargo lo sigui. Mi ta bai puntra pastoor cu e por casa nos toch y haci manera siquiera cu Keith ta para na mi lado na altar."

Un dolor inmenso y un tristeza profundo a cuminsa reina den e cas despues cu e palabra ey di Laura a resona den e cas. Ningun hende a contesta ariba loque Laura ta pensando di haci. Solamente e snikmento di esnan presente tabata e unico cu tabata scuchable e momento ey.

E mama di Laura no tabata por a domina su tristeza mas mirando y realizando e sufrimento di su yiu muher y a kita bai bou di yoramento pa su kamber.

Mas despues Laura bou yoramento a bisa e siguiente: "Mi tabata tin sigur di mi mes, cu una vez cu nos a casa caba, lo mi por a logra na haya Keith di e leuw ey pa nos por a bai biba na Inglaterra. Tin algun hende cu ta haya cu mi ta un muher egois-

# FORTIN INTERPRISES

TRES NEGOSHI DEN UNO  
ELECTRONIC CENTER  
SERVICE DEPARTMENT  
Y DONNA'S COFFEESHOP

Nos ta bende video y television  
Nos tin aparatonan moderno pa  
drecha bo television.  
Servicio Garantiza

Tanki Leendert 275 Tel: 1274



## N.V. Electriciteit- Maatschappij "Aruba"

UN PALABRA DI FELICITACION  
TA BAI NA STAFF Y PERSONAL

DI E EMISORA  
VOZ DI ARUBA  
CU NAN 25 AÑA  
DI EXISTENCIA

PABIEN Y TUR CLASE  
DI EXITO DEN FUTURC.



# UN MUSEO NOBO

Ta solamente un americano di Hollywood por a haya e idea di habrí e "MUSEO DI COCA COLA", e verdadero refresco di nos siglo F. caballero aki, Peter Sidlow, a dedicá practicamente henter su existencia na tur loque ta relacioná cu e popularismo bebida refrescante, advirtiendone den su promocion cu COCA COLA a sigui paso a paso e evolucionnan di moda y di custumbra. Hopi mas consistente cu un moda, COCA COLA di awe ya ta un custumbra, un habito y pa añanan largo el a brinda tur su amigonan un verdadero modo di pensa y di saborea. COCA COLA mescos cu blue jeans, ta un símbolo di nos tempo cada dia, den mas di 133 pais di mundo, mas di 165 millon di persona ta habri un boter pa contentá nan paladar. Y e ta data di casi 100 año caba. Den nos tempo, nan a atribuí na djé masha hopi virtud: cu el a wordu hibá te riba Luna, cu el a wordu usa como un analgésico y hasta como un afrodisiaco. Pa e californiano aki, COCA COLA ta indestructible.

E bebida a surgi na año 1886, ora cu e farmaceuta, John S. Pamberton di Atlanta, a inventá un compuesto cu a queda inmunizá den tempo, y el a duné di conocé bow e lema DELICIOSO y REFRESCANTE. For di año 1894 caba, el a cuminsá difundí cu verdadera fervor, pero den su inicio cu un mercado limitá, y sin ser embotellá.

E tabata wordu vendí den piezanan di porcelana decorá. E boter cu nos conocé awe no ta e original, pasobra ta te na año 1915 cu Alexander Samuelson, cu a inspira su mes den un silueta femenino, a crea e boter di glas cu nunca mas lo cambia. COCA COLA ta awe e gusto di e masanan, sin diferencia di latitud, cultura o tradición, y e lo sobreviví, pasobra e californiano di e MUSEO a cerré den un boter cu el a pone den un cámara subterráneo blindá a prueba di radiacionnan atómico pa e perdurá como e símbolo eterno di nos epoca.

Durante e vida di COCA COLA te awor, reynan a cai, guerranan a surgi dinastianan a desaparecé, fortuna y pánico a alterná, y homber a llega te cana riba luna. A traves di tur e acontecimientonan aki, COCA COLA, e bebida refrescante económico y uniforme, cu ta convirtié den e propiedad di tur hende, a sigui cu su modesto papel di satisface un y tur. Humanidad no lo desaparecé si COCA COLA no tey, pero humanidad ta mucho mihó pará si e tey. Pasobra e denominador comun y universal di tur persona ta e proceso di alterná descanso cu actividad. E rol di COCA COLA semper tabata ta y lo ta esun di haci e periodonan di descanso más placentero, pa aseguré cu tur pausa ta bira "E PAUSA CU TA REFRESCA!"

ta, pero mi mes tin di bisa esaki, cu su mama a haci masha malo mes pa nenga di bai biba na Inglaterra cu nos y Keith mes a actua di un manera irrazonable door di a pensa mas ariba su mama envez di mi persona, ami e muher cu lo bai bira su casa."

Asina tambe, cu e plan pa casa toch Laura Loach a aserca e pastoor. Pero e pastoor despues di a tende e plan di Laura a nenga di cumpli cu su peticion. Pa un rato Laura a keda dirigi su bista ariba e pastoor y despues a bisa: "Pero na Francia un pastoor a yega di casa un mucha muher kende su mucha homber a ser mata un par di dia prome. E mucha muher ey tabata kier a bira su señora sinembargo cu e mucha homber ya ta morto. Pakiko pastoor no por haci mescos pa Keith y mi persona?"

"Nos no ta bibando akinan na Francia," e pastoor a contesta. Akinan nos ta na Noord Irlanda y nos no ta

haciendo tur cos cu ta wordo haci na Francia. Ta duel mi hopi, pero mi no por cumpli cu bo deseo. Esaki ta algo imposible. No, mi no por haci esaki."

Laura Loach a bira su mes lomba pa e pastoor pa e por a sconde su lagrimanan y despues a bai pa su cas bek.

Pero si e pastoor a kere cu e la convence e mucha muher aki, anto e ta bon equivocá. Pasobra Laura sinembargo a keda ariba su plan y e kier ta den misa ariba e dia cu mester tabata su dia di boda, aunque si ta solamente den silencio e por para pa un rato den e misa unda cu nan matrimonio mester a tuma lugar. Ora Laura a yega su cas e la conta su mayornan cu su plan ta decisivo. Su mayornan a trata pa cambianan yiu muher di opinion, pero ariba e diasabra di 11 october Laura a tuma un baño y a bisti e bistir cu e la pensa pa casa aden. Ariba e diasabra di 11 october 1975 tabata e fecha cu e mester a casa cu Keith.

E fecha aki lo keda ainda mescos, aunque cu un par di dia prome e la asisti na e entierro di e homber cu for di su chiquito e tabata stima, un homber joven cu a bira víctima di e ola di violencia cu a tuma lugar na Noord Irlanda na unda un cantidad di morto a cai.

Tabata cinco minuut pa tres or ariba e atardi ey ora cu Laura su so a yega na e iglesia y e la bai para den e porta cual tabata habri, cu su cabez abou e tabata resando. Na momento cu e pastoor tabata kier a papia cu ne e la nenga na scucha esaki; y despues cu e pastoor a keda forsa pa e logra papia cu Laura esaki a bisa e siguiente: "Laga mi por fabor den paz. Esaki ta e momento cu Keith mester ta para na mi lado. Mi ta keda para akinan te ora cu ta e momento cu e ceremonia mester a tuma lugar - te tres or y mei." Tres or y mei e la camna bai poco-poco mas den e misa y a cai na rodilla dilanti e altar. E la cuminsa resa un oracion sin pone atencion

# LINDA SELF SERVICE



Ta ofrecebo:

- \* Producto di alta calidad.
- \* Prijsnan favorable.
- \* Servicio unico.

Spaar placa cumprando na LINDA SELF SERVICE.

Bernhardstraat 2B  
San Nicolas

Tel: 5314  
Aruba



Laura Loach ariba e dia di su casamento a bai su so na misa.

ariba e hendenan cu a bin na misa special pa mira su persona, e la lanta para, hisa su mannan na cielo y a cuminsa grita: "Mi ta haci un yamada na cielo pa tuma venganza pa loque a pasa cu Keith." Despues di esey tambe e la bira su mes y a bai su cas bek. Na momento cu e la drenta su cas e la bai directamente pa su kamber, e la sera e porta y a keda den su kamber te na momento cu e scuridad a cuminsa reina.

Na dos periodista cu despues a bin busca mas informacion serca su persona, e la bisa nan: "Ta kiko di conta mas lo tin? E dia aki tabata e dia cu ami y Keith mester a casa cu otro, pero esun cu tanto mi a stima awor ta morto, e la ser mata. Mi kier pa e haya sabi, cu sinembargo cu e no ta na e mundo aki mas, cu ami si a bai misa y haci mescos cu e

tambe tabata presente hunto cu mi persona. Mi tin sigur cu for di su eternidad, e mester a mira esaki y realiza cu ainda y pa semper lo mi keda stime. Ami nunca lo no bai casa cu ningun otro, pasobra mi tin e sintimiento cu mi ta casa cu Keith. Den mi curazon semper bai lo mi keda carga Keith hunto cu mi y loque ta trata di esnan cu a mate: mi ta spera cu nan lo muri e mes un morto cu Keith. Mi ta cristiano, pero perdona si mi no por perdona nan hamas. Mi curazon a muri hunto cu e homber cu semper mi a stima."

## COCA COLA

E REFRESCO DI TUR  
MOMENTO  
CU ORGULLO TA MANDA  
UN PALABRA DI  
FELICITACION NA  
STAFF Y PERSONAL  
DI E EMISORA  
"VOZ DI ARUBA"  
CU CUMPLEMENTO DI NAN  
25 AÑA DI EXISTENCIA.  
PABIEN!

## Mylanou Flower shop

Pa un arreglo di  
bruid:  
esta:  
bruidsbouquet  
bouttoniere  
corsage



Adorna cas y misa ta na  
MYLANOU

bo mester ta, pa algo bunita,  
especial y chick.

Madurostraat 10 Tel: 1500 - 3091

### SINTONIZA "TELEARUBA"

Tur Dialuna anochi di 8.00 pa 9.00 p.m.  
pa e popular programa

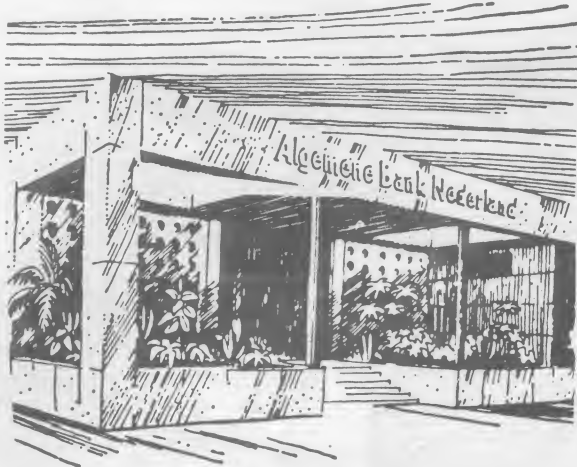
## RIPITI Y GANA

Tur Diamars anochi di 9.00 pa 10.00 p.m.  
pa e show No. 1 di television

## SHOW TIME

PRESENTA PA BO AMIGO ANIMADOR  
TICO KUIPERI

# Algemene Bank Nederland N.V.



Aruba Branch

E BANCO DI CONFIANZA  
TA FELICITA STAFF Y PERSONAL  
DI E EMISORA "VOZ DI ARUBA"  
CU NAN 25 AÑA DI EXISTENCIA  
Y ALAVEZ TA DESEA E EMISORA  
AKI HOPI AÑA'S MAS DI  
TRANSMICION

## VOZ DI ARUBA

CUMPLIENDO 25 AÑA DI EXISTENCIA  
PABIEN Y HOPI AÑA MAS DI TRANSMICION  
TA E MAS SINCERO DESEO DI

## REVISTA BOULEVARD



## Muebleria TU HOGAR

**Prijnsnan di  
Regalo!**

NA UNDA BO EXITO PA MUEBLA BO CAS TA GARANTIZA  
CU PRIJNSNAN DI ALCANSA PA UN Y TUR.

Stoel - Set di cama - lampi - kashi - television,  
Rustbed - stoel di zoya - cuadra - set di sala - tapijt,  
wandmuebel - mesa di sala - tela pa cortina - oloshi pa muraya,  
set di cama pa mucha - stoel pa veranda - tela pa cortina etc. etc.

NOS TIN TUR LOQUE BO MESTER PA MUEBLA BO CAS.

Tel: 1371 - 3690

Dakota Aruba N.A.

# BETTY CROCKER

**TIP TOP**  
AGENCIES

Pa bo mihor bolo y mas rapido

Obtenible na tur tienda y  
supermercado

GENERAL COMMISSION AGENTS

Tel: 2269 - Emanstraat 30



**OBTENIBLE**

**NA**

**TUR**

**TIENDA**

**Y**

**DELICATESSEN**



**AGENTE:**

**MERCURIUS TRADING  
COMPANY**